

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

EUROPART GETRIEBEÖL ATF

Fecha: 14.08.2015

No. del artículo: 51970EP

Página 1 de 7

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1. Identificador del producto

51970EP EUROPART GETRIEBEÖL ATF

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso de la sustancia o de la mezcla

Lubricante

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía: EUROPART Holding GmbH
Calle: Martinstraße 13
Población: D-58135 Hagen-Haspe
Teléfono: +49 (0) 2331 / 3564-0 Fax: +49 (0) 2331 / 3564-91499
Correo elect.: info@europart.net
Página web: www.europart.net
Departamento responsable: EUROPART Holding GmbH
Abteilung Betriebssicherheit

1.4. Teléfono de emergencia:

Alemania: +49 (0) 7161 / 802-400
Servicio de Información Toxicológica (Madrid): +34 91 562 04 20

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación según la Directiva 67/548/CEE o la Directiva 1999/45/CE

Frases R:

Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

Clasificación según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]

Categorías del peligro:

Peligroso para el medio ambiente acuático: Acuático crónico 3

Indicaciones de peligro:

Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

2.2. Elementos de la etiqueta

Indicaciones de peligro

H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Consejos de prudencia

P273 Evitar su liberación al medio ambiente.

Etiquetado especial de determinadas mezclas

EUH208 Contiene 1-(terc-dodeciltio)propan-2-ol. Puede provocar una reacción alérgica.

2.3. Otros peligros

Resultados de la valoración PBT y mPmB: no aplicable.

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

3.2. Mezclas

Características químicas

Preparación con aceites minerales. Aceite mineral con extracto DMSO < 3% medido según el método IP 346.

Ficha de datos de seguridad
de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

EUROPART GETRIEBEÖL ATF

Fecha: 14.08.2015

No. del artículo: 51970EP

Página 2 de 7

Componentes peligrosos

N.º CE	Nombre químico	Cantidad
N.º CAS	Clasificación según la Directiva 67/548/CEE	
N.º índice	Clasificación según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]	
N.º REACH		
265-158-7	destilados (petróleo), fracción parafínica ligera tratada con hidrógeno	5 - < 10 %
64742-55-8	Xn - Nocivo R65	
649-468-00-3	Asp. Tox. 1; H304	
01-2119487077-29		
253-249-4	amina de bis(nonilfenilo)	1 - < 2,5 %
36878-20-3	R53	
	Aquatic Chronic 4; H413	
01-2119488911-28		
266-582-5	1-(terc-dodeciltio)propan-2-ol	0,3 - < 1 %
67124-09-8	N - Peligroso para el medio ambiente R43-50-53	
	Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1 (M-Factor = 1), Aquatic Chronic 1 (M-Factor = 1); H317 H400 H410	

Texto de las frases R-, H- y EUH: ver bajo párrafo 16.

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

4.1. Descripción de los primeros auxilios

Indicaciones generales

En todos los casos de duda o si existen síntomas, solicitar asistencia médica. En caso de pérdida de conocimiento acostar al afectado en posición lateral de seguridad y solicitar atención médica. Quitar inmediatamente ropa contaminada y mojada.

Si es inhalado

Llevar al accidentado al aire libre y mantenerlo caliente y tranquilo.

En caso de contacto con la piel

En caso de contacto con la piel, lávese inmediata- y abundantemente con agua y jabón.

En caso de contacto con los ojos

En caso de contacto con los ojos, aclarar los ojos abierto con suficiente agua durante bastante tiempo, después consultar inmediatamente un oftalmólogo.

Si es tragado

En caso de ingestión, enjuáguese la boca con agua (solamente si la persona está consciente). Dejar beber bastante agua a tragitos (efecto de dilución). Llamar inmediatamente al médico. NO provocar el vómito.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

En todos los casos de duda o si existen síntomas, solicitar asistencia médica.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

No existen informaciones.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

5.1. Medios de extinción

Medios de extinción adecuados

espuma resistente al alcohol, Polvo extintor, Dióxido de carbono (CO₂).

Medios de extinción no apropiados

Chorro completo de agua.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Productos de descomposición peligrosos: Monóxido de carbono. Dióxido de carbono (CO₂). No inhalar gases de explosión y combustión.

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

EUROPART GETRIEBEÖL ATF

Fecha: 14.08.2015

No. del artículo: 51970EP

Página 3 de 7

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

Información adicional

Segregar el agua de extinción contaminada. Evitar que entre en desagües o aguas superficiales. No dejar que entre en el subsuelo/suelo.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Ver medidas de protección bajo los puntos 7 y 8.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. No dejar que entre en el subsuelo/suelo. Limpiar bien las cosas sucias y el suelo respetando las disposiciones de ambiente.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). Tratar el material recogido según se describe en la sección de eliminación de residuos.

6.4. Referencia a otras secciones

Ver medidas de protección bajo los puntos 7 y 8.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

7.1. Precauciones para una manipulación segura

Indicaciones para la manipulación segura

Usar equipamiento de protección personal. No comer, beber ni fumar durante su utilización. Proporcionar aire fresco. Manipúlese y ábrase el recipiente con prudencia. Condiciones que deben evitarse: Generación/formación de aerosol.

Indicaciones para prevenir incendios y explosiones

No son necesarias medidas especiales.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Condiciones necesarias para almacenes y depósitos

Protegerse contra: Helada. Conservar alejado del calor. Proteger de las radiaciones solares directas. Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado y manténgase bien cerrado.

7.3. Usos específicos finales

Respetar la ojas técnicas.

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

8.1. Parámetros de control

8.2. Controles de la exposición

Controles técnicos apropiados

Ver capítulo 7. No hay que tomar más medidas.

Medidas de higiene

Cuando se lo use, no comer, beber, fumar o estornudar.

Protección de los ojos/la cara

Gafas con protección lateral.

Protección de las manos

Úsense guantes adecuados. Productos de guantes recomendables: DIN EN 374. Material adecuado: NBR (Goma de nitrilo). Tiempo de penetración (tiempo máximo de uso): > 480 min (El espesor del material del aguante: 0.4 mm). Hay que respetar el tiempo de rotura y los atributos de hinchamiento del material. Se recomienda de aclarar con el fabricante para uso especial la consistencia de productos químicos de los guantes protectores arriba mencionados. Cremas protectoras pueden ayudar a proteger partes expuestas de la piel. Tras contacto no utilizar la crema.

Protección cutánea

Ropa protectora.

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

EUROPART GETRIEBEÖL ATF

Fecha: 14.08.2015

No. del artículo: 51970EP

Página 4 de 7

Protección respiratoria

En caso de utilización correcta y bajo condiciones normales no es necesaria una protección respiratoria. En caso de producción de salpicados o niebla fina se tiene que utilizar para este caso un aparato respiratorio permitido. Aparatos respiratorios adecuados: Media máscara filtradora (DIN EN 149), tal como FFA P / FFP3.

Controles de la exposición del medio ambiente

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico:	líquido
Color:	rojo
Olor:	característico

Método de ensayo

pH:	no aplicable
-----	--------------

Cambio de estado

Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	no determinado
Temperatura de escurrimiento:	< -39 °C DIN ISO 3016
Punto de inflamación:	> 190 °C EN ISO 2592
Límite inferior de explosividad:	0,4 % vol.
Límite superior de explosividad:	7,0 % vol.
Presión de vapor: (a 20 °C)	< 0,1 hPa
Densidad (a 15 °C):	0,87 g/cm ³ DIN 51757
Solubilidad en agua:	insoluble
Viscosidad dinámica:	no determinado
Viscosidad cinemática: (a 40 °C)	37 mm ² /s ASTM D 7042
Tiempo de vaciado:	no determinado

9.2. Información adicional

No existen informaciones.

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

10.1. Reactividad

No existen informaciones.

10.2. Estabilidad química

No existen informaciones.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Si la manipulación y el almacenamiento son debidamente no surgen reacciones peligrosas.

10.4. Condiciones que deben evitarse

Calor.

10.5. Materiales incompatibles

No existen informaciones.

10.6. Productos de descomposición peligrosos

No existen informaciones.

SECCIÓN 11: Información toxicológica

11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

EUROPART GETRIEBEÖL ATF

Fecha: 14.08.2015

No. del artículo: 51970EP

Página 5 de 7

Toxicidad aguda

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Irritación y corrosividad

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Efectos sensibilizantes

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Efectos graves tras exposición repetida o prolongada

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Peligro de aspiración

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Experiencias de la práctica

Observaciones diversas

Guardando las normas generales de trabajo e higiene industrial, no hay riesgo de tratar este producto para los trabajadores.

SECCIÓN 12: Información ecológica

12.3. Potencial de bioacumulación

Coeficiente de reparto n-octanol/agua

N.º CAS	Nombre químico	Log Pow
36878-20-3	amina de bis(nonilfenilo)	3,60

12.4. Movilidad en el suelo

No hay datos disponibles

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

No hay datos disponibles

12.6. Otros efectos adversos

No hay datos disponibles

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Eliminación

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. Elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles. Evacuación según la orden de la UE 75/442/CEE y 91/689/CEE sobre residuos y sobre residuos peligrosos in las versiones actuales correspondientes.

Código de identificación de residuo-Desechos de residuos / producto no utilizado

130205 RESIDUOS DE ACEITES Y DE COMBUSTIBLES LÍQUIDOS (excepto los aceites comestibles y los de los capítulos 05, 12 y 19); Residuos de aceites de motor, de transmisión mecánica y lubricantes; Aceites minerales no clorados de motor, de transmisión mecánica y lubricantes
Considerado como residuo peligroso.

Eliminación de envases contaminados

Los recipientes limpiados deben ser reciclados Contactar al eliminador aprobado correspondiente para una eliminación de residuos.

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

Transporte terrestre (ADR/RID)

14.1. Número ONU:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

EUROPART GETRIEBEÖL ATF

Fecha: 14.08.2015

No. del artículo: 51970EP

Página 6 de 7

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte: No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.4. Grupo de embalaje: No dangerous good in sense of this transport regulation.

Transporte marítimo (IMDG)

14.1. Número ONU: No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte: No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.4. Grupo de embalaje: No dangerous good in sense of this transport regulation.
Contaminante del mar: NO

Transporte aéreo (ICAO)

14.1. Número ONU: No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte: No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.4. Grupo de embalaje: No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.5. Peligros para el medio ambiente

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: no

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

No hay datos disponibles

14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

No hay datos disponibles

SECCIÓN 15: Información reglamentaria

15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Información reglamentaria EU

Datos según la Directiva 2010/75/UE (COV): 0 %

Legislación nacional

Clasificación como contaminante acuático (D): 1 - Ligeramente peligroso para el agua

15.2. Evaluación de la seguridad química

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

SECCIÓN 16: Otra información

Texto de las frases R (Número y texto)

- 43 Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.
- 50 Muy tóxico para los organismos acuáticos.
- 53 Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- 65 Novico: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

Texto de las frases H- y EUH (Número y texto)

- H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
- H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
- H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos.
- H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
- H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
- H413 Puede ser nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
- EUH208 Contiene 1-(terc-dodeciltio)propan-2-ol. Puede provocar una reacción alérgica.

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

EUROPART GETRIEBEÖL ATF

Fecha: 14.08.2015

No. del artículo: 51970EP

Página 7 de 7

Indicaciones adicionales

La información en ésta hoja de datos de seguridad corresponden al leal saber de nuestros conocimiento el día de impresión. Las informaciones deben de ser puntos de apoyo para un manejo seguro de productos mencionados en esta hoja de seguridad para el almacenamiento, elaboración, transporte y eliminación. Las indicaciones no se pueden traspasar a otros productos. Mientras el producto sea mezclado o elaborado con otros materiales, las indicaciones de esta hoja de seguridad no se pueden traspasar así al agente nuevo.

(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)